



## ÖFFENTLICHE TANKSTELLEN - DISTRIBUTORI DI CARBURANTE PUBBLICI



**Antrag um periodische Eichung von Messgeräten aufgrund der natürlichen Fälligkeit der Eichgültigkeit**  
**Richiesta di verifica periodica di strumenti metrici per scadenza naturale della validità di verifica**

### A. Beschreibung Tankstelle / descrizione distributore:

Erdölgesellschaft / compagnia petrolifera: .....

(oder Stempel / oppure timbro)



Name des Pächters / nome del gestore: .....

Anschrift / indirizzo: .....

Steuernummer / codice fiscale: .....

MwSt.-Nr. / Part. IVA: .....

### B. Instandsetzungsfirma für die techn. Assistenz bei der period. Eichung /

**Ditta di manutenzione che presta l'assistenza tecnica nell'ambito della verifica periodica:**

.....  
 .....

### C. Technische Daten der Messgeräte / dati tecnici degli strumenti di misura:

• Produkt / Prodotto (ankreuzen/barrare):  Diesel/Benzin/a ecc.  Flüssiggas/GPL  Methan/metano .....

• Anzahl Zapfpistolen, deren Eichgültigkeit verfällt / numero pistole di erogazione in scadenza: .....

• Anzahl der angeschlossenen Prepay-Zusatzeinrichtungen (self) / totale apparecchiature prepay (self) collegate: .....

Postpay-Zusatzeinrichtung (Computer) installiert ? / apparecchiatura di postpay (computer) installato ?  ja/sì  nein/no

**D. Fälligkeit der Eichgültigkeit / scadenza della verifica periodica:** Monat/mese ..... Jahr/anno: .....

### E. Daten des Antragstellers (gesetzlicher Vertreter) / dati del richiedente (legale rappresentante)

Name/nome: ..... Nachname/cognome: .....

geb. am / nato il: ..... in/a: .....

wohnhaft in der Gemeinde / residente nel comune di: .....

Strasse / via: .....

Art des beigelegten Personalausweises / tipo documento di riconoscimento allegato: .....

ausgestellt von / rilasciato da: ..... am / in data: .....

Ausweisnummer / numero documento di riconoscimento: .....

*Der unterfertigte Antragsteller hat Einsicht in die aktuelle Kostentabelle, veröffentlicht auf der Internetseite [www.handelskammer.bz.it](http://www.handelskammer.bz.it) => „Eichdienst“ => „Eichgebühren“ genommen und erklärt sich damit einverstanden.*

*Il sottoscritto richiedente ha preso visione della tabella dei costi pubblicata sul sito internet [www.camcom.bz.it](http://www.camcom.bz.it) => “Servizio metrico” => “tariffe metriche” e la accetta.*

Datum/data: .....

Unterschrift des Antragstellers / Firma del richiedente

.....

**Anmerkung:** der Eichantrag muss mit einer Kopie des gültigen Personalausweises per **Fax 0471-945510** oder email an **eichdienst@handelskammer.bz.it** übermittelt oder direkt dem Eichdienst der Handelskammer Bozen persönlich vom Antragsteller abgegeben werden. Anträge, welche nicht alle geforderten Angaben enthalten, sind nicht gültig!

**Annotazione:** è d'obbligo allegare la copia di un documento di riconoscimento in corso di validità se la richiesta è inviata via **fax 0471-945510** o email **metrico@camcom.bz.it** o consegnata a mano dal richiedente al Servizio Metrico della Camera di Commercio di Bolzano. Non sono validi i moduli che non riportano tutte le informazioni richieste!